

Generali Poistovňa a.s.

Mlynské nivy 1  
811 09 Bratislava

Telefón: (+421 2) 5933 2211  
Fax: (+421 2) 5933 2200  
E-mail: [info@generali.sk](mailto:info@generali.sk)  
Internet: <http://www.generali.sk>

Obchodný register  
Okresného súdu Bratislava 1  
oddiel: Sa, vložka č. 1325/B





## Ekonomické ukazovatele

Generali Poist'ovňa a.s.

v tis. SKK	2000	2001	2002
<b>Predpísané poistné brutto</b>	192 256	371 217	600 223
<b>Predpísané poistné netto</b>	102 466	195 783	290 907
<b>Technické rezervy brutto</b>	172 840	257 677	491 505
<b>Technické rezervy netto</b>	125 716	207 777	373 038
<b>Finančné umiestnenia</b>	282 407	448 249	694 685
<b>Základné imanie</b>	145 000	280 000	300 000
<b>Priemerný počet zamestnancov</b>	109	156	192

# Výročná správa 2002

**Generali**  
**Poistovňa a.s.**





Fotografie v tejto výročnej správe zobrazujú sídlo vedenia spoločnosti Generali Vienna Group. Budova v centre Viedne bola dokončená v roku 1988. V týchto priestoroch sa pred 2000 rokmi nachádzal tábor rímskych elitných jednotiek.

## Obsah

---

	Ekonomické ukazovatele	2
	Obsah	5
	Generali v strednej Európe	6
	Predstavenstvo, dozorná rada	8
<b>Správa o situácii</b>	Správa o situácii a komentár k ročnej závierke	9
	Správa dozornej rady	13
<b>Ročná závierka</b>	Súvaha	15
	Výkaz ziskov a strát	17
	Príloha k účtovnej závierke	20
	Audítorská správa	29

## Generali v strednej Európe

---

Spoločnosť Generali Poistovňa a.s. patrí do koncernu Generali Vienna Group, ktorý poskytuje poisťovacie a finančné služby v stredo európskom rozmere.

Pod strechou Generali Holding Vienna AG, Viedeň, spoločnosti kótovanej na burze, sa sústreďuje vyše štyridsať firiem pôsobiacich v strednej a východnej Európe. Súčasťou holdingu sú poisťovacie spoločnosti, ale aj spoločnosti spravujúce nehnuteľnosti, holdingové spoločnosti, finančné a investičné spoločnosti, servisné a lízingové firmy, dôchodkové fondy a jedna banka.

**Aktivity v ôsmich krajinách** Generali Vienna Group popri tradičnom kmeňovom trhu v Rakúsku pôsobí aj v siedmich krajinách strednej a východnej Európy. Tento trh zahŕňa takmer 100 miliónov ľudí a rozprestiera sa od Álp až po Čierne more, od Baltického mora až po Jadranské more: Generali Vienna Group so svojimi poisťovacími spoločnosťami v Rakúsku, Maďarsku, Čechách, Slovinsku, na Slovensku, v Poľsku, Rumunsku a v Chorvátsku dosiahla v roku 2002 nárast poistného o 4,5 % na 2,62 mld. eur.

V Rakúsku patrí koncern s trhovým podielom vyše 15 % k trom najväčším poisťovacím skupinám, v Maďarsku zaujal druhé miesto. V ostatných krajinách sa spoločnosti skupiny nachádzajú vo fáze budovania.

**Expanzia na nové trhy** Vysoké tempo rastu na nových trhoch strednej a východnej Európy potvrdzuje strategické smerovanie Generali Vienna Group: kým rast na kmeňovom trhu v Rakúsku stagnuje, spoločnosti v Maďarsku, Čechách, na Slovensku, v Slovinsku, Rumunsku, Poľsku a v Chorvátsku dosiahli nárast o 28,8 %. Tým sa zvýšil aj ich podiel na celkovom prijatom poistnom skupiny z 18 % v roku 2001 na vyše 22 % v roku 2002.

V roku 2002 vstúpila Generali na chorvátsky trh a prevzala aktivity spoločnosti Zurich Financial Services Group v krajinách strednej a východnej Európy.

**Generali Group vo svete** Generali Vienna Group je súčasťou celosvetového zoskupenia Generali Group, ktorého sídlo sa od roku 1831 nachádza v Terste. Do Generali Group patrí 108 poisťovacích spoločností na piatich kontinentoch, 54 holdingových a finančných spoločností, ako aj 13 realitných firiem. Prijaté poistné Generali Group vzrástlo v roku 2002 o 4,8 % na 46,5 mld. eur. Na životné poistenie pripadlo 29 mld. eur a na neživotné poistenie 17,5 mld. eur. Generali sa tak stáva tretou najväčšou poisťovacou skupinou v Európe.

Spoločnosti Generali Group zamestnávajú 60 000 pracovníkov.

---

Generali Vienna Group	v mil. eur	2002	2001	2000
Poistné		2 619,4	2 507,1	2 324,9
zmena v %		+4,5	+7,8	+6,0
Investície		8 221,5	7 838,2	7 908,6
zmena v %		+4,9	-0,9	+1,4

Generali prítomná	od roku
Rakúsko	1832
Maďarsko	1989
Rumunsko	1993
Česká republika	1993
Slovinsko	1996
Slovensko	1996
Poľsko	1999
Chorvátsko	2002

## Predstavenstvo

---

predseda **Dr. Harald Mayer-Rönne** (do 30.07.2002)  
predstavenstva

členovia predstavenstva **Ing. Miloš Kmety, CSc.**

**Ing. Roman Juráš**

**Ing. Peter Korvín**

## Dozorná rada

---

predseda **Dr. Dietrich Karner**  
dozornej rady

členovia dozornej rady **Dipl.Bw. Walter Steidl**

**Dkfm. Werner Moertel**

**Dr. Lorenzo Kravina**

**PhDr. Věnceslava Srnáňková**

**Ing. Ivana Gajdošíková** (do 30.07.2002)

**Mgr. Olĝa Brnková** (od 31.07.2002)

---



## Správa o situácii

Generali Poistovňa a.s.



## Správa o situácii

---

**Správa o situácii** Rok 2002 bol pre poisťovňu Generali opäť rokom rastu. Spoločnosť podstatne zvýšila predpísané poistné a hlavná činnosť jej záujmu sa vyvíjala želaným smerom.

Medzi najvýznamnejšie projekty patrilo štartu strategickému spolupráce s dcérskou spoločnosťou skupiny IntesaBCI – Všeobecnou úverovou bankou (VÚB), ďalšie budovanie vlastného odbytu, rozvoj spolupráce s externými odbytovými partnermi (predovšetkým MBI a OVB) a fúzia s poisťovňou Zurich.

Generali Poistovňa a.s. zvýšila tržový podiel na 1,66 % (v roku 2001 to bolo 1,16 %) a naďalej rastie rýchlejšie ako trh.

**Poistná technika** Objem hrubého predpísaného poistného v životnom a neživotnom poistení v obchodnom roku 2002 významne stúpol na 600,2 mil. Sk. Oproti vlaňajšku ide o nárast o 62 %. Životné poistenie tvorilo 50 % celkového objemu. Tým sa podarilo udržať želanú štruktúru poistenia, keď v predchádzajúcom roku podiel životného poistenia predstavoval 51 %.

Hlavným dôvodom vysokého rastu predpísaného poistného bola demonopolizácia povinného zmluvného poistenia, ďalší rast vlastného odbytu a produkcia externých odbytových partnerov, ako aj rast v oblasti poistenia majetku. Nová spolupráca s VÚB predstavuje veľký potenciál pre budúcnosť.

Väčšinu produkcie životného poistenia priniesli naši tradiční externí odbytoví partneri MBI a OVB, pričom sa zvýšila aj produkcia vlastného odbytu. Odbytové cesty významne podporilo zavedenie investičného životného poistenia.

V neživotnom poistení stúpol objem poistného o 67 % na 301,8 mil. Sk, pričom oblasť poistenia majetku s vyše 100 % nárastom objemu sa vyvíjala nadpriemerne rýchlo.

Objem poistného za poistenie motorových vozidiel vzrástol o 43,9 mil. Sk. Tento nárast bol dosiahnutý výlučne vďaka povinnému zmluvnému poisteniu.

V havarijnom poistení sme presadzovali opatrnú akceptačnú politiku. Väčšina zmlúv bola uzavretá prostredníctvom vlastného odbytu. CAC Leasing ostal naším najdôležitejším lízingovým partnerom v tejto oblasti.

Cestovné poistenie narástlo o 44 %, pričom bolo podporené predovšetkým prostredníctvom VÚB. Naším hlavným odbytovým partnerom v tejto oblasti je naďalej Všeobecná zdravotná poisťovňa.

Negatívny výsledok technického účtu vo výške 90,4 mil. Sk ovplyvnili tri významné faktory. Na prvom mieste treba spomenúť náklady na poistné plnenia, ktoré napriek miernemu poklesu počas roka 2002 majú naďalej veľký vplyv na hospodársky výsledok. Náklady na poistné plnenia havarijného poistenia ostali vďaka sanačným opatreniam pod 100 % zaslúženého poistného. Náklady na poistné plnenia povinného zmluvného poistenia boli jednorazovo zaťažené tvorbou rezervy na krytie záväzkov z deficitu zákonného poistenia Slovenskej poisťovne vo výške 15,4 mil. Sk. Škodovosť poistenia majetku bola zaťažená vývojom poistenia poľnohospodárskych rizík a prepravy. Ostatné poistné odvetvia vykazujú za obchodný rok 2002 dobrý škodový priebeh, a teda nepredstavujú problém. Celková škodovosť zodpovedá našim očakávaniam.

Druhým faktorom, ktorý významne ovplyvnil technický výsledok, boli zvýšené prevádzkové náklady. Prevádzkové náklady (bez provízií) stúpili oproti minulému roku o 17 %, čo predstavuje primeraný nárast pri 62 % raste poistného. Zvýšené obstarávacie náklady sú samozrejme spojené s rastúcou produkciou životného poistenia. Prevádzkové náklady ďalej zaťažilo aj budovanie vlastného odbytu. Nárast ostatných prevádzkových nákladov súvisel s ďalším budovaním našej centrály pre služby klientom v Bratislave, ako aj s ďalším posilnením tímu spolu-

## Správa o situácii

---

pracovníkov na generálnom riaditeľstve. Podarilo sa nám dodržať plánovanú výšku nákladového zaťaženia a dosiahli sme úsporu.

Tretím dôvodom vývoja technického účtu je oblasť zaistenia. Výsledok zaistenia silne ovplyvnili fakultatívne obchody, pričom zvýšené ceny zaistenia zaťažili našu spoločnosť viac, ako sa očakávalo.

### Budovanie a zmeny spoločnosti

V roku 2002 sme investovali veľa energie do ďalšieho rozvoja spoločnosti, pričom jedným z najdôležitejších cieľov bol rozvoj odbytu. Vlastný odbyť sa rozvíjal podľa plánu. Ku koncu roka ho tvorilo 382 obchodných zástupcov, čo predstavuje významný nárast oproti minulému roku (204). Najdôležitejšou aktivitou v externom odbyte bolo úspešné začatie spolupráce so Všeobecnou úverovou bankou (Gruppo IntesaBci). Ku koncu roka predával tento partner viaceré naše produkty, predovšetkým cestovné poistenia, kapitálové a investičné životné poistenie, poistenie zostatku úveru (v kombinácii s poisťovňou Cardif pre vybrané riziká) atď. V oblasti externého odbytu sa nám takisto podarilo posilniť spoluprácu s najdôležitejšími štruktúrovanými odbytmi. Najvyššiu produkciu priniesli MBI a OVB, pričom sme získali aj nových partnerov.

Ďalej sa rozvíjali naše informačné systémy, kde ťažisko práce predstavovalo zavedenie nového investičného životného poistenia a optimalizácia výkazníctva.

Vďaka cieľovým komunikačným aktivitám (televízna kampaň, podujatia v regionálnych mestách, akcia Jablko-citrón) sme zvýšili známosť poisťovne Generali v Slovenskej republike, čo sme využili v súlade s naším obchodným plánom.

Začali sme s hodnotovo orientovaným riadením, čoho príkladom je formulácia a komunikácia vízie a stratégie na všetkých úrovniach spoločnosti.

Medzi najdôležitejšie ciele v roku 2002 patrilo prevzatie poisťovne Zurich so zámerom zlúčiť obidve spoločnosti do konca roka. Tento zámer sa podarilo splniť a v roku 2003 bude činná jedna spoločnosť. Prevzatie zaťažilo bilanciu 2002 oceňovacím rozdielom vo výške –17 mil. Sk. Integrácia technických funkcií bude ukončená v prvom štvrtroku 2003.

### Finančné umiestnenia a finančný výsledok

Finančné umiestnenia v sledovanom období stúpili o 55 % na 694,7 mil. Sk, v čom sú zahrnuté finančné umiestnenia prevzaté od poisťovne Zurich a finančné umiestnenia v mene poistených. Tento nárast bol ovplyvnený aj zvýšením vlastného imania o 75 mil. Sk. V našej investičnej politike sledujeme predovšetkým ciele čo najvyššej bezpečnosti, trhovej výnosnosti a dostatočnej likvidity. V tomto zmysle ukladáme prostriedky do prvotriednych bánk, štátnych cenných papierov, ako aj do investičných fondov Generali.

Finančné výnosy stúpili na 32,3 mil. Sk. Celková priemerná výnosnosť 5,7 % zodpovedá vývoju na finančnom trhu – úrokové sadzby v porovnaní s minulým rokom opäť poklesli.

V roku 2002 boli splatné staršie dlhopisy s vyššími výnosmi, čo viedlo k poklesu výnosov. Najvyššiu výnosnosť sme dosiahli pri cenných papieroch a termínovaných vkladoch.

V roku 2002 sme uviedli na trh investičné životné poistenie. Klienti si môžu vybrať z 13 investičných fondov, ktoré sú spravované správcovskými spoločnosťami VÚB Asset Management, AIG Global Investment Corp. a INVESCO. S touto na slovenskom trhu najširšou ponukou investičných fondov a správcovských spoločností ponúkame klientom najväčšiu možnosť výberu pri zostavovaní vlastnej investičnej stratégie.

## Správa o situácii

---

**Výsledok a výhľad** Technické rezervy boli v sledovanom roku tvorené s potrebnou opatrnosťou. Už v plánovaní na rok 2002 sme počítali so záporným hospodárskym výsledkom našej dynamicky rastúcej spoločnosti.

Ročná strata vo výške 97,5 mil. Sk je vyššia, ako sa predpokladalo. Túto skutočnosť ovplyvnili predovšetkým náklady spojené s povinným zmluvným poistením, zvýšenie nákladov na zaistenie a oceňovací rozdiel pri prevzatí poisťovne Zurich.

Napriek tomu, že strata v absolútnom vyjadrení stúpla, poistno-technický výsledok ukazuje zlepšenie v rozhodujúcich ukazovateľoch (tempo rastu poistného, pokles škodovej a nákladovej kvóty). Pri vysokej dynamike sa Generali orientuje na riadenie pomeru technického výsledku k zaslúženému poistnému. Tento ukazovateľ sa vyvíja smerom k dosiahnutiu bodu prechodu do pozitívnych výsledkov a potvrdzuje tak naše strategické zámery.

## Správa dozornej rady

---

**Správa dozornej rady** Počas obchodného roka plnila dozorná rada úlohy vyplývajúce jej zo zákona a stanov. Na zasadaniach a poradách s predstavenstvom sa pravidelne informovala o priebehu obchodu a stave spoločnosti a dozerala na činnosť predstavenstva.

PriceWaterhouseCoopers Slovensko, s.r.o. overila ročnú účtovnú závierku so správou predstavenstva o situácii za obchodný rok 2002 a po konečnom výsledku overenia potvrdila, že zodpovedajú zákonným predpisom. Výsledok overenia zobrala dozorná rada so súhlasom na vedomie.

Dozorná rada preverila predstavenstvom zostavenú účtovnú závierku, správu o situácii a návrh na použitie hospodárskeho výsledku za bežné obdobie, nevznáša po konečnom výsledku svojej previerky žiadne námietky a navrhuje, aby valné zhromaždenie v tomto zmysle prijalo uznesenie.

Viedeň, február 2003

Za dozornú radu



Dr. Dietrich Karner v.r.  
predseda

Ročná závierka



# Súvaha

## Aktíva

Údaje v tisícoch Sk	31.12.2002	31.12.2001
Nehmotný majetok	87	65
Finančné umiestnenie prostriedkov technických rezerv	694 685	448 249
Pozemky a stavby	3 458	3 348
Ostatné finančné umiestnenia	674 007	444 901
Cenné papiere s pevným výnosom	292 833	324 913
Krátkodobé cenné papiere s pevným výnosom	37 000	77 354
Dlhodobé cenné papiere s pevným výnosom	255 833	247 559
Finančné umiestnenie v investičných spoločnostiach	63 642	65 988
Hypotekárne záložné listy	117 355	0
Vklady v bankách	200 178	54 000
Krátkodobé vklady v bankách	200 178	54 000
Dlhodobé vklady v bankách	0	0
Finančné umiestnenie v mene poistených	17 219	0
Pohľadávky	91 800	99 400
Krátkodobé pohľadávky	91 800	99 400
Pohľadávky z priameho poistenia a zaistenia	81 062	91 758
Ostatné pohľadávky	10 738	7 642
Dlhodobé	0	0
Ostatné aktíva	88 583	80 348
Hmotný majetok	33 489	30 686
Obstaranie majetku	4 076	644
Zásoby	2 825	3 051
Poklad. hodnoty a ostatný finančný majetok	48 193	45 967
Účty časového rozlíšenia aktívne	73 535	70 952
<b>Aktíva celkom</b>	<b>948 690</b>	<b>699 014</b>

# Súvaha

## Pasíva

Údaje v tisícoch Sk	31.12.2002	31.12.2001
Základné imanie a fondy	540 324	425 250
Základné imanie	300 000	280 000
Emisné ážio	160 250	105 250
Kapitálové fondy	51 074	11 000
Ostatné fondy	29 000	29 000
<b>Technické rezervy</b>	355 819	207 777
Rezerva na poistné budúcich období	139 181	102 063
Rezerva na životné poistenie	133 861	67 846
Rezerva na poistné plnenie	77 162	33 135
Rezerva na prémie a zľavy	5 615	4 733
Ostatné technické rezervy	0	0
Rezerva na krytie záväzkov z fin. umiestnenia v mene poistených	17 219	
Rezerva na ostatné riziká a straty	2 922	592
Depozity získané od zaistovateľov	90 893	48 922
<b>Záväzky</b>	127 055	84 810
Krátkodobé	127 055	84 810
Záväzky z priameho poistenia a zaistenia	99 246	50 460
Ostatné záväzky	27 809	34 350
Dlhodobé	0	0
Účty časového rozlíšenia pasívne	34 950	14 980
Neuhradená strata minulých rokov	-131 712	-42 170
Nerozdelený zisk minulých rokov	8 718	8 719
Hospodársky výsledok z bežného účtovného obdobia	-97 498	-49 866
<b>Pasíva celkom</b>	<b>948 690</b>	<b>699 014</b>

## Výkaz ziskov a strát

### Technický účet k neživotnému poisteniu

Údaje v tisícoch Sk	2002	2001
Predpísané hrubé poistné	301 811	180 344
Predpísané hrubé poistné postúpené zaistiteľom	-191 839	-107 632
Zmena stavu rezervy na poistné budúcich období	-14 093	-7 354
Zmena stavu rez. na poistné bud. období post. zaistiteľom	5 747	2 493
Zaslúžené poistné, očistené	101 626	67 851
Prevedené výnosy z finančného umiestnenia	6 216	3 873
Ostatné technické výnosy	7 672	0
Náklady na poistné plnenie	-144 779	-136 254
Náklady na poistné plnenie postúpené zaistiteľom	76 817	76 284
Zmena stavu rezervy na poistné plnenie	-76 004	6 135
Zmena stavu rezervy na poistné plnenie post. zaistiteľom	34 087	-828
Náklady na poistné plnenie, očistené	-109 879	-54 663
Zmena stavu ostatných technických rezerv	-882	-520
Obstarávacie náklady na poistné zmluvy	-80 678	-52 374
Správna réžia	-65 796	-60 290
Provízia od zaistiteľov	72 600	56 248
Čistá výška prevádzakových nákladov	-73 874	-56 416
Ostatné technické náklady	-10 644	-1 664
Výsledok technického účtu k neživotnému poisteniu	-79 765	-41 539

## Výkaz ziskov a strát

### Technický účet k životnému poisteniu

Údaje v tisícoch Sk	2002	2001
Predpísané hrubé poistné	298 412	190 873
Predpísané hrubé poistné postúpené zaistiteľom	-117 477	-67 802
Zmena stavu rezervy na poistné budúcich období	-28 582	-43 303
Predpísané poistné, očistené	152 353	79 768
Výnosy z finančného umiestnenia	18 282	9 953
Ostatné technické výnosy	8 451	0
Náklady na poistné plnenie	-3 729	-1 743
Náklady na poistné plnenie postúpené zaistiteľom	1 595	732
Zmena stavu rezervy na poistné plnenie	-2 544	-854
Zmena stavu rezervy na poistné plnenie postúpená zaistiteľom	870	-56
Náklady na poistné plnenie, očistené	-3 808	-1 921
Zmena stavu rezervy na životné poistenie	-66 015	-37 227
Zmena stavu ostatných technických rezerv	-17 219	0
Obstarávacie náklady na poistné zmluvy	-164 013	-114 166
Správna réžia	-58 991	-54 941
Provízia od zaistiteľov	133 946	101 512
Čistá výška prevádzkových nákladov	-89 058	-67 595
Nerealizované úbytky hodnôt fin. umiestnenia v mene poistených	-636	0
Ostatné technické náklady	-12 970	-3 423
Výsledok technického účtu k životnému poisteniu	-10 620	-20 445

## Výkaz ziskov a strát

### Netechnický účet

Údaje v tisícoch Sk	2002	2001
Výsledok technického účtu k neživotnému poisteniu	-79 765	-41 539
Výsledok technického účtu k životnému poisteniu	-10 620	-20 445
Výnosy z finančného umiestnenia	220 343	87 403
Náklady na finančné umiestnenie	-189 106	-64 220
Prevedené výnosy z fin. umiestnenia z tech. účtu životného poistenia	-18 282	-9 953
Prevedené výnosy z fin. umiestnenia na tech. účet neživotného poistenia	-6 216	-3 873
Ostatné výnosy	10 651	3 267
Ostatné náklady	-7 497	-637
Ostatné dane a poplatky	-50	-24
Daň z príjmov z bežnej činnosti	0	0
Mimoriadne výnosy	0	155
Mimoriadne náklady	-16 956	0
Hospodársky výsledok za účtovné obdobie	-97 498	-49 866

## Príloha k účtovnej zavierke

Rok končí 31. decembra 2002

### 1. Všeobecné údaje

Generali Poistovňa a.s. (ďalej 'Spoločnosť'), bola založená dňa 18.10.1996 a zapísaná do obchodného registra dňa 12.2.1997. Sídlo spoločnosti je v Bratislave, Mlynské nivy 1, PSČ 811 09, IČO Spoločnosti je 35709332.

Povolenie k vykonávaniu poisťovacej činnosti získala spoločnosť dňa 22.1.1997. Hlavné činnosti Spoločnosti podľa výpisu z obchodného registra sú nasledovné:

- poisťovacia činnosť
- zaistovacia činnosť
- zábranná činnosť
- uzavieranie sprostredkovateľských zmlúv
- ďalšie činnosti súvisiace s poisťovacou činnosťou

**Predstavenstvo** Zloženie predstavenstva k 31. decembru 2002 bolo nasledovné:

**člen** Ing. Miloš Kmety, CSc.

**člen** Ing. Roman Juráš

**člen** Ing. Peter Korvín

**Dozorná rada** Zloženie dozornej rady k 31. decembru 2002 bolo nasledovné:

**predseda** Dr. Dietrich Karner

**člen** Dkfm. Werner Moertel

**člen** Dipl.Bw. Walter Steidl

**člen** Dr. Lorenzo Kravina

**člen** PhDr. Věnceslava Srnáňková

**člen** Mgr. Olga Brnková

**Štruktúra akcionárov** Štruktúra akcionárov k 31. decembru 2002 bola nasledovná:

**názov** Generali Holding Vienna AG

Výška podielu na základnom imaní:

<b>v absolútnej výške</b>	300 000 000
<b>v % vyjadrení</b>	100%
<b>výška hlasovacích práv</b>	100%

Spoločnosť je súčasťou koncernu Generali Holding Vienna AG. Konsolidovanú účtovnú zvierku je možné získať na adrese Generali Holding Vienna AG, Landskronngasse 1-3, 1011 Viedeň, Rakúsko.

Priemerný počet zamestnancov v priebehu roka 2002 bol 192 (v roku 2001 156), z toho riadiacich pracovníkov 34.

Dňa 27.05.2002 valné zhromaždenie Spoločnosti schválilo účtovnú zvierku za rok 2001.

**Splynutie so spoločnosťou Zurich Poistovňa, a.s.** Spoločnosť nadobudla k 14.10.2002 100% akcií spoločnosti Zurich Poistovňa, a.s. v cene obstarania 76 956 tis. Sk. Dňa 11.12.2002 rozhodlo valné zhromaždenie Spoločnosti o zlúčení s Zurich Poistovňa, a.s.

Spoločnosť prevzala ku dňu 31.12.2002 obchodné imanie a záväzky poisťovne Zurich, čím Zurich Poistovňa, a.s. zanikla (ďalej len Zurich).

Účtovná zvierka Spoločnosti k 31.12.2002 z tohto dôvodu zahŕňa súvahu spoločnosti Zurich zostavenú k 31.12.2002.

## Príloha k účtovnej závierke

Rok končí 31. decembra 2002

### 2. Informácie o účtovných metódach a všeobecných účtovných zásadách

#### Základné zásady vedenia účtovníctva

Riadna účtovná závierka Spoločnosti bola zostavená a je v súlade s požiadavkami zákona č. 563/1991 Zb. o účtovníctve v znení neskorších predpisov a bola zostavená na základe princípu nepretržitého pokračovania činnosti Spoločnosti. Účtovníctvo je vedené na základe princípu historických cien.

#### Nehmotný investičný majetok

Nehmotný investičný majetok nakupovaný sa oceňuje v obstarávacích cenách, ktoré zahŕňajú cenu obstarania, náklady súvisiace s obstaraním vrátane aktivovaných úrokov.

Nehmotný investičný majetok sa odpisuje rovnomerne do piatich rokov od jeho obstarania. Odpisový plán bol zostavený podľa predpokladanej ekonomickej použiteľnosti nehmotného investičného majetku.

Nehmotný investičný majetok s dobou použiteľnosti dlhšou ako jeden rok a s obstarávacou cenou do 40 000 Sk predstavuje drobný nehmotný investičný majetok, ktorý sa plne odpíše pri uvedení do užívania.

#### Finančné umiestnenie

Spoločnosť používa na krytie technických rezerv nasledovné prostriedky finančného umiestnenia:

1. Cenné papiere s pevným výnosom
2. Podielové listy
3. Hypotekárne záložné listy
4. Termínované bankové účty

Cenné papiere uvedené v bode 1, 2 a 3 sú oceňované cenami obstarania. V prípade prechodného zníženia hodnoty cenných papierov je vytvorená opravná položka na úroveň realizovateľnej hodnoty.

#### Hmotný investičný majetok

Hmotný investičný majetok nakupovaný sa oceňuje v obstarávacích cenách, ktoré zahŕňajú cenu obstarania, náklady súvisiace s obstaraním vrátane aktivovaných úrokov.

Hmotný investičný majetok sa odpisuje rovnomerne na základe jeho predpokladanej ekonomickej životnosti, ktorá je v súlade s ustanoveniami zákona NR SR č. 366/1999 o daniach z príjmov v §§ 26 – 33 nasledovne:

Prevádzkový huteľný majetok odpisovaný	Doba odpisovania
Technické zhodnotenie prenajateho majetku	40
Nábytok a trezory	8 - 15
Autá a výpočtová technika	4 - 8

Hmotný investičný majetok s dobou použiteľnosti dlhšou ako jeden rok a s obstarávacou cenou do 20 000 Sk predstavuje drobný hmotný investičný majetok, ktorý sa plne odpíše pri zaradení do užívania.

#### Finančný majetok

Finančný majetok, ktorý predstavujú peniaze, ceniny a vysoko likvidné cenné papiere, je oceňovaný nominálnymi hodnotami.

#### Pohľadávky

Pohľadávky a prechodné účty aktív sú vykázané v nominálnej hodnote, znížené o opravnú položku k pochybným a nedobytným pohľadávkam a pohľadávkam v konkurznom konaní. Opravné položky sú tvorené na vrub nákladov, na základe analýzy vekovej štruktúry a platobnej schopnosti zákazníkov. Opravné položky sú stanovené na špecifické riziká.

## Príloha k účtovnej zavierke

Rok končí 31. decembra 2002

---

**Závazky** Závazky a prechodné účty pasív sú oceňované v nominálnej hodnote.

**Technické rezervy** V súlade s požiadavkami zákona č. 95/2002 Zb. o poisťovníctve a o zmene a doplnení niektorých predpisov tvorí Spoločnosť nasledovné technické rezervy:

### **Rezerva na poistné budúcich období**

Rezerva na poistné budúcich období sa tvorí v neživotnom a životnom poistení s výnimkou životných poistení za jednorázové poistenie z tej časti predpísaného poistného, ktorá sa vzťahuje na budúce účtovné obdobia. Rezerva sa vypočíta ako súhrn rezerv vypočítaných podľa jednotlivých poistných zmlúv 365-tinovou metódou.

### **Rezerva na poistné plnenie Neživotné poistenie**

Rezerva na poistné plnenie tvorená v neživotnom poistení je určená na poistné plnenie z poistných udalostí:

- nahlásených do konca účtovného obdobia, ale v tomto období nevybavených
- vzniknutých a nahlásených v bežnom účtovnom období.

Rezerva je vypočítaná ako súhrn rezerv vypočítaných pre jednotlivé poistné udalosti. Rezerva zahŕňa aj všetky predpokladané náklady spojené s vybavením poistných udalostí.

Výška rezervy na poistné plnenia vzniknuté a nahlásené v bežnom účtovnom období je vypočítaná pomocou kombinovanej metódy, ktorá využíva metódy chain ladder a rebríkovú metódu.

### **Rezerva na poistné plnenie Životné poistenie**

Rezerva na poistné plnenie tvorená v životnom poistení je určená na poistné plnenia z poistných udalostí:

- nahlásených a nevybavených do konca bežného účtovného obdobia
- vzniknutých a nahlásených v bežnom účtovnom období.

Výška rezervy sa určí ako súhrn rezerv vypočítaných pre jednotlivé poistné udalosti a zahŕňa predpokladané náklady spojené s vybavením poistných udalostí.

Výška rezervy na poistné plnenia vzniknuté a nahlásené v bežnom účtovnom období je vypočítaná pomocou poistno-matematických metód.

### **Rezerva na poistné prémie a zľavy**

Rezerva na poistné prémie a zľavy sa tvorí v neživotnom poistení v súlade so všeobecnými poistnými podmienkami a je určená na poskytovanie prémie a zliav na poistnom v poistení motorových vozidiel pri bezškodovom priebehu.

### **Rezerva na životné poistenie**

Rezerva na životné poistenie sa tvorí ako súhrn rezerv vypočítaných podľa jednotlivých zmlúv životného poistenia a predstavuje hodnotu záväzkov poisťovne v životnom poistení. Rezerva je vypočítaná poistno-matematickými metódami, pri použití nulifikovanej zillmerovej metódy, mortalitných tabuliek a 4% technickej úrokovej miery.

## Príloha k účtovnej závierke

Rok končí 31. decembra 2002

### **Rezerva na krytie rizika z investovania finančných prostriedkov v mene poistených**

Rezerva na krytie rizika z investovania finančných prostriedkov v mene poistených sa určuje ako aktuálna hodnota finančných prostriedkov investovaných v mene poistených.

**Prevody nákladov medzi technickým a netechnickým účtom** Náklady súvisiace s poisťovacou činnosťou sú účtované priamo na technické účty. Všetky ostatné náklady a výnosy sú účtované na netechnickom účte. Rozdelenie nákladov medzi oblasti životného a neživotného poistenia sa robí na základe stanoveného rozdeľovacieho kľúča podľa zaslúženého poistného a poistného kmeňa. Celková suma takto prevedených nákladov predstavovala v roku 2002 378 371 tis. Sk, z čoho na technický účet neživotného poistenia bolo prevedených 160 363 tis. Sk a na technický účet životného poistenia 217 374 tis. Sk.

**Prevody výnosov medzi technickým a netechnickým účtom** Výnosy z finančného umiestnenia sú primárne účtované na netechnický účet. Rozdelenie a prevod výnosov na technické účty sa robí na základe stanoveného rozdeľovacieho kľúča, ktorý je založený na priemernej výške technických rezerv. Výška výnosov z finančného umiestnenia primárne účtovaná na netechnický účet a prevedená na technický účet k neživotnému poisteniu predstavovala v roku 2002 6 216 tis. Sk. Výška výnosov z finančného umiestnenia primárne účtovaná na netechnický účet životného poistenia a prevedená na technický účet životného poistenia predstavovala v roku 2002 18 282 tis. Sk.

**Prepočet cudzích mien** Transakcie uvádzané v cudzích menách sú prepočítané a zaúčtované na základe devízového kurzu NBS platného v deň transakcie (záväzky v deň príjmu faktúry, pohľadávky v deň vystavenia faktúry). Peňažné prostriedky v deň pohybu na bankových účtoch alebo pokladne. Všetky aktíva a pasíva vedené v cudzích menách boli prepočítané devízovým kurzom NBS ku dňu zostavenia účtovnej závierky. Nerealizované kurzové straty sú premietnuté vo výkaze ziskov a strát formou rezervy. O nerealizovanom kurzovom zisku sa ku dňu zostavenia účtovnej závierky neúčtuje vo výkaze ziskov a strát. Kurzové rozdiely z prepočtu hotovosti, bankových účtov a krátkodobých finančných investícií sú vykázané vo výkaze ziskov a strát.

**Zmeny účtovných postupov** V priebehu roka Spoločnosť zmenila spôsob výpočtu časového rozlíšenia obstarávacích nákladov na poistné zmluvy v životnom poistení. Zmena nemala významný dopad na hospodársky výsledok Spoločnosti.

## Príloha k účtovnej závierke

Rok končí 31. decembra 2002

### 3. Finančné umiestnenie

Finančné umiestnenie (v tis. Sk)	Riadok súvahy	1. január 2002	Prírastky	Úbytky	31. december 2002
<b>Cena obstarania</b>					
Pozemky a stavby	19	3 522	349	-	3 793
Cenné papiere s pevným výnosom	36	326 182	147 927	-179 025	295 084
Umiestnenie v investičných fondoch	38	68 071	4 090	-2 318	69 843
Hypotekárne záložné listy	40	-	117 420	-	117 420
Vklady v bankách	44	54 000	2 436 979*	-2 290 801	200 178
Finančné umiestnenie v mene poistených	49	-	17 219	-	17 219
<b>Spolu</b>		<b>451 775</b>	<b>2 723 984</b>	<b>-2 472 144</b>	<b>703 537</b>

### Opravná položka, oprávky

Pozemky a stavby	19	-174	-161	-	-335
Cenné papiere s pevným výnosom	36	-1 269	-1 269	-	-2 251
Umiestnenie v investičných fondoch	38	-2 083	- 6 201	2 083	- 6 201
Hypotekárne záložné listy	40	-	-65	-	-65
<b>Spolu</b>		<b>-3 526</b>	<b>-7 696</b>	<b>2 083</b>	<b>-8 852</b>

Finančné umiestnenie (v tis. Sk)	Riadok súvahy	1. január 2002	31. december 2002
<b>Zostatková cena</b>			
Pozemky a stavby	19	3 348	3 458
Cenné papiere s pevným výnosom	36	324 913	292 833
Umiestnenie v investičných fondoch	38	65 988	63 642
Hypotekárne záložné listy	40	-	117 355
Vklady v bankách	44	54 000	200 178
Finančné umiestnenie v mene poistených	49	-	17 219
<b>Spolu</b>		<b>448 249</b>	<b>694 686</b>

\* z toho 75 780 tis. Sk prevzatých z poisťovne Zurich

Položka Pozemky a stavby je financovaná z vlastných zdrojov spoločnosti. Spoločnosť neposkytla žiadne Ostatné pôžičky. Spoločnosť nevlastní majetkové účasti v iných spoločnostiach.

### 4. Nehmotný majetok

Druh majetku (v tis. Sk)	Riadok súvahy	1. január 2002	Prírastky	31. december 2002
Zriaďovacie výdavky (Zurich)	12	-	113	113
Oprávky	12	-	-113	-113
Zostatková cena	12	-	-	-
Software	15	138	72	210
Oprávky	15	-73	-50	-123
Zostatková cena	15	65	22	87
Ostatný nehmotný majetok (Zurich)	12	-	597	597
Oprávky	12	-	-597	-597
<b>Zostatková cena</b>	<b>12</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>

## Príloha k účtovnej zavierke

Rok končí 31. decembra 2002

**5. Hmotný huteľný majetok**

Druh majetku (v tis. Sk)	Riadok súvahy	1. január 2002	Prírastky	31. december 2002
Prevádzkový huteľný majetok odpisovaný	59	53 771	19 097	72 868
z toho Zurich		-	5 498	5 498
Oprávky	59	-23 085	-16 370	-39 445
z toho Zurich		-	-4 142	-1 357
<b>Zostatková cena</b>	59	30 686	2 728	33 414
Ostatný huteľný majetok odpisovaný (prevzaté z Zurich)	61	-	422	422
Oprávky (Zurich)	61	-	-422	-422
<b>Zostatková cena</b>	61	-	-	-
Prevádzkový huteľný majetok neodpisovaný (Zurich)	62	-	75	75
Oprávky (Zurich)	62	-	-	-
<b>Zostatková cena</b>	62	-	75	75

**6. Pohľadávky a prechodné účty aktív**

Prehľad pohľadávok z priameho poistenia podľa splatnosti je nasledovný:

Pohľadávky z priameho poistenia (v tis. Sk)	31. december 2002
Pohľadávky do lehoty splatnosti	32 774
Pohľadávky po lehote splatnosti	29 065
<b>Spolu</b>	61 839

Pohľadávky prevzaté od Zurichu sú vo výške 495 tis. Sk

Analýza tvorby a použitia opravnej položky k pohľadávkam za rok 2002:

Opravná položka (v tis. Sk)	Stav k 1. januáru	Tvorba	Zníženie	Stav k 31. decembru
Opravná položka na pohľadávky z priameho poistenia voči poistencom	12 593	21 495	-12 593	21 495

Spoločnosť neeviduje pohľadávky kryté záložným právom. Spoločnosť nepoužíva účet 728 k evidenčnému výpočtu účtovného výsledku zaistenia. Spoločnosť v roku 2002 neuskutočnila odpis pohľadávok.

**Prechodné účty aktív**

Prechodné účty aktív (v tis. Sk)	K zúčtovaniu o 12 mesiacov	K zúčtovaniu nad 12 mesiacov	Spolu
Účty časového rozlíšenia a prechodné účty aktív	73 535	-	73 535
Z toho:			
Úroky a nájomné	2 585	-	2 585
Obstarávacie náklady na poistné zmluvy	39 668	-	39 668
Kurzové rozdiely aktívne	2 922	-	2 922

Účty časového rozlíšenia a prechodné účty aktív prevzaté od Zurichu 10 611 tis. Sk.

**Časové rozlíšenie obstarávacích nákladov**

Obstarávacie náklady na poistné zmluvy sú časovo rozlíšené v rovnakom pomere ako predpísané poistné.

Zostatok časovo rozlíšených obstarávacích nákladov na poistné zmluvy (v tis. Sk)	2002	z toho Zurich	2001
Životné poistenie	33 132	-	38 763
Neživotné poistenie	6 536	644	6 432
<b>Spolu</b>	39 668	644	45 195

Časové rozlíšenie obstarávacích nákladov v životnom poistení slúži na rozlíšenie vzniknutých priamych obstarávacích nákladov medzi jednotlivými účtovnými obdobiami.

Časové rozlíšenie kalkulovaných obstarávacích nákladov v životnom poistení vykonáva Spoločnosť pri stanovení rezervy na životné poistenia metódou popísanou v bode 2. písm. h), pričom odhadovaná výška nulifikovaných záporných zostatkov rezervy dosahuje 119 mil. Sk.

## Príloha k účtovnej zavierke

Rok končí 31. decembra 2002

### 7. Vlastné imanie

Výška základného imania spoločnosti predstavuje k 31. decembru 2002: 300 000 000 Sk (k 31. decembru 2001: 280 000 000 Sk). Nominálna hodnota akcie je 10 000 Sk. Jediným akcionárom so 100%-nou účasťou bol a je Generali Holding Vienna AG.

Spoločnosť neeviduje k 31. decembru 2002 upísané základné imanie nezapísané v obchodnom registri.

V priebehu účtovného obdobia spoločnosť emitovala 2 000 akcií v nominálnej hodnote 10 000 Sk.

Pohyby vo vlastnom imaní boli nasledovné:

Vlastné imanie (v tis. Sk)	1. január 2002	Zvýšenie	Rozdelenie hospodárskeho výsledku	HV bežného roku	31. december 2002
Základné imanie	280 000	20 000	-	-	300 000
Ostatné kapitálové fondy	11 000	40 074*	-	-	51 074
Zákonný rezervný fond	29 000	-	-	-	29 000
Emisné ážio	105 250	55 000	-	-	160 250
Hospodársky výsledok minulých rokov					
neuhradená strata	-42 170	-39 676*	-49 866	-	-131 712
nerozdelený zisk	8 719	-	-	-	8 719
Hospodársky výsledok bežného účtovného obdobia	-49 866	-	49 866	-97 498	-97 498
<b>Vlastné imanie spolu</b>	<b>341 933</b>	<b>75 398</b>	<b>-</b>	<b>-97 498</b>	<b>319 833</b>

\*Prevedené z poisťovne Zurich

Valné zhromaždenie Spoločnosti dňa 27.05.2002 rozhodlo o prevode straty za rok 2001 na neuhradenú stratu minulých rokov.

Spoločnosť navrhuje prevod straty roku 2002 na neuhradenú stratu minulých rokov.

### 8. Technické rezervy

Prehľad tvorby a čerpania technických rezerv:

Technické rezervy (v tis. Sk)	Stav k 1. januáru	Tvorba	z toho Zurich	Čerpanie	Stav k 31. decembru
Rezerva na poistné budúcich období	119 496	177 118	14 805	119 496	177 118
Rezerva na životné poistenie	67 846	133 861	-	67 846	133 861
Rezerva na poistné plnenia	60 870	152 077	12 658	60 870	152 077
Rezerva na krytie záväzkov z finančného umiestnenia v mene poistených	-	17 219	-	-	17 219
Rezerva na poistné plnenia a zľavy	9 465	11 230	-	9 465	11 230
<b>Spolu</b>	<b>257 677</b>	<b>491 505</b>	<b>27 464</b>	<b>257 678</b>	<b>491 505</b>

Prehľad podielu zaistovateľa na technických rezervách:

Technické rezervy	Brutto		Zaistovateľ		Netto	
	2002	2001	2002	2001	2002	2001
Rezerva na poistné budúcich období	177 118	119 496	37 937	17 433	139 181	102 063
Rezerva na životné poistenie	133 861	67 846	-	-	133 861	67 846
Rezerva na poistné plnenia	152 077	60 870	74 915	27 735	77 162	33 135
Rezerva na krytie záväzkov z finančného umiestnenia v mene poistených	17 219	-	-	-	17 219	-
Rezerva na poistné plnenia a zľavy	11 230	9 465	5 615	4 732	5 615	4 733
<b>Spolu</b>	<b>491 505</b>	<b>257 677</b>	<b>118 467</b>	<b>49 900</b>	<b>373 038</b>	<b>207 777</b>

## Príloha k účtovnej zavierke

Rok končí 31. decembra 2002

Prenesené rezervy s poisťovne Zurich:

Technické rezervy (Zurich)	Brutto		Zaistovateľ		Netto	
	2002	2001	2002	2001	2002	2001
Rezerva na poistné budúcich období	14 805	-	14 615	-	190	-
Rezerva na poistné plnenia	12 658	-	12 222	-	436	-
Spolu	27 464	-	26 837	-	626	-

Rozdiely medzi výškou rezervy na poistné plnenia na začiatku bežného účtovného obdobia, ktorá bola určená na poistné plnenia, ktoré nastali počas minulých účtovných období a sumami vyplatenými v bežnom účtovnom období na poistné plnenia, ktoré nastali v počas minulých účtovných období a výškou rezervy na tieto neuhradené poistné plnenia na konci bežného účtovného obdobia nie sú podstatné.

### 9. Závazky a prechodné účty pasív

Všetky záväzky Spoločnosti sú do lehoty splatnosti so zostatkovou dobou splatnosti do 1 roka.

Spoločnosť neeviduje záväzky z emisie dlhopisov.

Spoločnosť neúčtovala o odloženom daňovom záväzku.

#### Prechodné účty pasív

Prechodné účty pasív (v tis. Sk)	K zúčtovaniu do 12 mesiacov	Spolu
Účty časového rozlíšenia a prechodné účty pasívne	34 950	34 950
Z toho Zurich	10 728	10 728
Z toho		
1. Kurzové rozdiely pasívne	84	84
z toho Zurich	84	84
2. Dohadné účty pasívne	18 007	18 007
z toho Zurich	8 660	8 660
z toho najväčšie:		
- odhadná položka na nevyčerpané dovolenky	2 539	2 539
- odhadná položka na povinný odvod za povinné zmluvné poistenie vo výške 8% prijatého poistného	3 404	3 404

#### Sociálny fond

Sociálny fond (v tis. Sk)	2002	z toho Zurich
<b>Stav k 1. januáru</b>	240	7
Tvorba z nákladov	446	35
Čerpanie	597	28
<b>Stav k 31. decembru</b>	89	14

### 10. Údaje o technických výnosoch a nákladoch

#### Poistenie podľa skupín poistenia

Spoločnosť členila priame poistenie na nasledovné skupiny poistenia:

Skupina poistenia (údaje v tis. Sk)	Predpísané poistné	Prijaté poistné	Náklady na poistné plnenie	Prevádzkové náklady	Výsledok zaistenia
Úrazové a nemocenské poistenie	31 540	27 656	8 758	23 614	3 989
Povinne zmluvné poistenie motorových vozidiel	46 296	45 975	17 078	24 465	13 255
Poistenie motorových vozidiel	95 281	92 616	84 326	36 607	12 653
Poistenie majetku	111 577	108 457	32 526	51 770	-29 456
Transport a ostatné	17 117	16 638	2 091	10 068	-1 860
Celkom neživotné poistenie	301 811	294 342	144 779	146 524	-1 419
Životné poistenie	298 412	291 028	3 729	223 005	19 058
<b>Celkom</b>	600 223	585 370	148 508	369 529	19 065

## Príloha k účtovnej zavierke

Rok končí 31. decembra 2002

Spoločnosť nečlenila priame poistné v životnom poistení podľa typu zmlúv, keďže suma predpísaného poistného v hrubej výške pri jednotlivých typoch nepresiahla 10% z celkovej sumy predpísaného poistného v hrubej výške. Predpísané poistné životného poistenia je tvorené z viac ako 90% individuálnymi zmluvami s bežnými poistnými sumami a s podielmi na zisku.

Spoločnosť nečlenila prepísané poistné v rámci priameho poistenia v hrubej výške podľa miesta uzatvorenia poistných zmlúv, keďže sumy v jednotlivých položkách nedosiahli 5% celkovej sumy prepísaného poistného. Predpísané poistné na životné a neživotné poistenie plynie zo zmlúv uzatvorených na území Slovenskej republiky.

Spoločnosť poskytla v poistení motorových vozidiel zľavy na poistnom v celkovej výške 21,5 mil. Sk, (2001: 20 mil. Sk) najmä z dôvodu bezškodového priebehu.

### Správna réžia a provízie

Správna réžia a provízie (v tis. Sk)	2002	2001
Personálne a mzdové náklady	60 985	48 873
Sociálne zabezpečenie	20 561	15 565
Nájomné a priestorové náklady	28 070	22 219
Kancelárske náklady	26 789	22 593
Náklady na reprezentáciu a reklamu	31 725	25 527
Odpisy	17 192	12 491
Poradenstvo a ostatné náklady	49 653	45 731
<b>Správne náklady spolu</b>	<b>234 975</b>	<b>192 999</b>
<b>Provízie brutto</b>	<b>143 395</b>	<b>118 079</b>

### 11. Mimoriadne náklady a výnosy

V bežnom účtovnom období Spoločnosť zaúčtovala mimoriadne náklady vo výške 16 956 tis. Sk, čo predstavuje rozdiel medzi základným imaním splynutej poisťovne Zurich (60 000 tis. Sk) a cenou obstarania 100% akcií (76 956 tis. Sk).

### 12. Spriaznené osoby

Spoločnosť neeviduje ostatné pohľadávky voči spriazneným osobám. Prehľad ostatných záväzkov voči spriazneným osobám je nasledovný:

Spoločnosť	31. december 2002 (tis. Sk)	31. december 2001 (tis. Sk)
Generali Holding Vienna AG, Viedeň	5 303	5 586
Generali Office-Service und Consulting AG, Viedeň	3 812	7 269
Generali Pojišťovna a.s., Praha	454	11 906

### 13. Ostatné finančné povinnosti

Spoločnosť nemá ďalšie záväzky (peňažné i nepeňažné), ktoré sa nesledujú v bežnom účtovníctve a neuvádzajú sa v súvahe.

Spoločnosť nepoužíva majetok nadobudnutý formou finančného leasingu, ktorý je zaúčtovaný ako hmotný investičný majetok.

### 14. Hospodársky výsledok pred zdanením a výsledoch netechnického účtu

Hospodársky výsledok (v tis. Sk)	2002	2001
<b>Hospodársky výsledok pred zdanením</b>	<b>-97 498</b>	<b>-49 866</b>
(súčet riadkov [r.87+r.88+.r91+r.92] Výkazu ziskov a strát Úč POI 2-01		
<b>Výsledok netechnického účtu</b>	<b>-7 113</b>	<b>12 116</b>
(súčet riadkov [(r.88+r.91+r.92)-(r.69+r.70)] Výkazu ziskov a strát Úč POI 2-01		

### 15. Udalosti, ktoré nastali po súvahovom dni

Po súvahovom dni nenastali udalosti, ktoré majú významný vplyv na zobrazenie skutočností, ktoré sú predmetom účtovníctva.

## Auditorská správa

PRICEWATERHOUSECOOPERS 

PricewaterhouseCoopers  
Slovensko, s.r.o.  
Hviezdoslavovo nám. 20  
815 32 Bratislava  
Slovak Republic  
Telephone +421 (0) 2 5441 4101  
Facsimile +421 (0) 2 5441 4102

### Správa nezávislého audítora

Akcionárom spoločnosti Generali Poist'ovňa, a.s.:

1. Vykonali sme audit účtovnej závierky spoločnosti Generali Poist'ovňa, a.s. zostavenej k 31. decembru 2002 v súlade so zákonom o účtovníctve platným v Slovenskej republike. Priložená účtovná závierka v skrátenom rozsahu bola z tejto auditovanej účtovnej závierky odvodená. Audit bol vykonaný v súlade so Slovenskými auditorskými štandardmi vydanými Slovenskou komorou auditorov a s Medzinárodnými auditorskými štandardmi.
2. V našej auditorskej správe zo dňa 26. februára 2003 sme k tejto účtovnej závierke vyslovili výrok bez výhrad.
3. Podľa nášho názoru účtovná závierka v skrátenom rozsahu uvedená v tejto výročnej správe je vo všetkých významných aspektoch v súlade s horeuvedenou účtovnou závierkou, z ktorej bola odvodená.
4. Pre lepšie pochopenie finančnej situácie spoločnosti Generali Poist'ovňa, a.s. k 31. decembru 2002 a výsledku hospodárenia za rok 2002, ako aj rozsahu nášho auditu, treba účtovnú závierku v skrátenom rozsahu uvedenú v tejto výročnej správe posudzovať v súvislosti s príslušnou auditovanou účtovnou závierkou a našou auditorskou správou.

Bratislava, 5. mája 2003

  
PricewaterhouseCoopers Slovensko, s.r.o.  
Licencia SKAU č. 161



  
Eva Hupková  
Dekrét SKAU č. 672